

Home > CERCAMON > EDIZIONE > Pos nostre temps comens' a brunezir > Tradizione manoscritta > CANZONIERE A > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I.
P ouis nostre temps comenssa brune zir. Eliuergan son delor fuoillas blos. Edel soleil uei tant baissatz los rais. P(er) qe il iorn son escur etenebros. (et) hom non au dauzels uoutas ni lais. P(er) ioi damor nom deuem esbaudir.	Pouis nostre temps comenss'a brunezir, e li vergan son de lor fuoillas blos, e del soleil vei tant baissatz los rais, per qe il jorn son escur e tenebros et hom non au d'auzels voutas ni lais, per joi d'amor no·m devem esbaudir.
	II.
A qest amor non pot hom tant servir. Que mil attans non doblel guizerdos. Q(ue) pretz e iois etot cant es emais. nau ran aicill qen seran poderos. Canc non passet couinens nils estrais. Mas p(er)sem blan greu er aconquerir.	Aqest'amor non pot hom tant servir que mil aitans non doble·l guizerdos, qe pretz e jois e tot cant es, e mais, n'auran aicill q'en seran poderos; c'anc non passet covinens ni·ls estrais, mas per semblan greu er a conquerir.
	III.
P er lieis deu hom esperar e sofrir. Tant es sos pretz ualens ecabalos. Cant non ac soing dels amadors sauais. de ric es cars ni debaubre orgoillos. Qen plus de mil non a dos tant uerais. Que fina amors los deia obezir.	Per lieis deu hom esperar e sofrir, tant es sos pretz valens e cabalos, c'anc non ac soing dels amadors savais, de ric escars ni de baudre orgoillos: q'en plus de mil no·n a dos tant verais que fina amors los deja obezir.
	IV.
I st trobador entre uer ementir. Afollon drutz emoillers (et) espos. Euant dizen camors uai enbiais. P(er)qe il marit ende uenon gelos. E dompnas son intradas en pantais. Cui mout uoi hom escou tar et auzir.	Ist trobador, entre ver e mentir, afollon drutz e moillers et espos, e vant dizen c'amors vai en biais, per qe il marit endevenon gelos, e dompnas son intradas en pantais, cui mout vol hom escoutar et auzir.
	V.
C ist siruen fals fant aplusors giquir. pretz eiouen eloignar aestors. Que proessa non cuich que sia mais. Qescar setatz ten lasel aus dels baros. Mainz na serratz dinz la ciutat debais. don maluestatz non lascia un issir.	Cist sirven fals fant a plusors giquir pretz e joven e loignar a estors, que proessa non cuich que sia mais, q'Escarsetatz ten las e laus dels baros mainz n'a serratz dinz la ciutat de bais, don Malvestatz no·n lascia un issir.

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-81>